



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年4月10日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 HolyCity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

平日彌撒

國語 週六 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

1. 每月首週六 明供聖體時

2. 國語 週日 2:30pm St. Clare Church

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年三月總額報告

年度目標(New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

三月(四週)目標 \$ 13,080

三月奉獻總額 \$ 12,571

四月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

丙年復活第三主日 彌撒釋義

救恩之二：愛(若二十一 1-19)

今天的福音包括耶穌在海邊的一次顯現，以及三次問伯多祿是否愛祂，內容極其豐富；我們要特別注意的是基督復活賜與信者的恩寵，具體來說，便是「還愛天主」。

根據若望福音的次序，這不是耶穌第一次顯現，所以隨同伯多祿去打魚的宗徒早已相信了基督復活，也早已領受了信仰的恩寵；天主藉著復活基督，啟示並光照了他們，他們才得以相信。其實啟示和信仰不只限於理智層面，更是天主在基督內所表露的救恩計畫，和天主性生命的分享；啟示是天主的自我通傳。因此，完整的信仰必定包含信者對天主救恩的景仰、生命的領受、以及與天主合而為一的自我奉獻，這便是所謂以愛還愛了。不過人的還愛是由於天主在基督內先愛了我們，所以這也是天主的恩寵。天主藉著耶穌復活賜與宗徒還愛的恩寵，今天的福音相當清楚地揭示出來；雖然還有不少其他重要的記載。

首先值得注意的是，這次顯現時最先認出是主的，按照福音是「耶穌所愛的那個門徒」；他對伯多祿說：「是主」，這難道沒有很深的意義嗎？這位「耶穌所愛的門徒」曾經在晚餐中「斜倚在耶穌懷裏」，並在十字架下站立一旁。耶穌尚在人間時，他已經蒙受了愛的恩寵，甚至他的稱號便是「耶穌所愛的門徒」；那麼在復活的信仰中，他對於天主藉著基督自我通傳的愛，當有更深的體驗。於是當耶穌這次顯現時，別的門徒尚不知悉，他便已認出是主；福音作者似乎暗示這是愛的效果。愛的效果便是還愛，由於那位門徒對於耶穌的還愛，相當特殊地與耶穌心心相印，所謂心有靈犀一點通。我們甚至還應更進一步說，天主在基督內，藉著愛臨在他的心中，他也藉著還愛，早與基督和祂的父合而為一了。他心中懷有復活基督的印象，自然能認出顯現時的復活基督。

以上有關「耶穌所愛的門徒」的一切，並非否定其他門徒的信仰和愛，只是藉此特別在這位門徒身上，表達復活的恩寵罷了。為此當伯多祿一聽說是主時，便以激烈的行動，表示他對復活基督的「還愛」；也在這次顯現中，福音記載了耶穌三次詢問伯多祿是否愛祂。伯多祿在耶穌受難時曾三次否認耶穌，這是大家所熟悉的；否認耶穌實在是叛逆了祂的愛，可是天主藉著基督的死亡與復活，賞賜了伯多祿寬恕的愛：「……天主是愛。天主對我們的愛在這事上已顯出來：就是天主把自己的獨生子，打發到世界上來，好使我們藉著祂得到生命。愛就在於此；不是我們愛了天主，而是祂愛了我們，且打發自己的兒子成為我們的贖罪祭」。基督愛的恩寵聖化了伯多祿，於是他三次誠實地向耶穌表達「還愛」；「還愛」是耶穌復活帶來的恩寵，因為祂先愛了伯多祿。

復活的耶穌實在是基督宗教信仰生活的中心；天主創造和救援的工程藉著復活的耶穌，實現在教友的生命中。因為祂藉著復活基督，啟示並光照我們，所以我們有了信仰的恩寵。因為祂藉著復活基督，流露生命、自我通傳，所以我們有了「還愛」的恩寵。這使我們對於基督信仰有更深的認識，它實在不是建立在一套道理上，而是與一個活生生的人產生密切的關係；祂便是納匝肋的耶穌，祂在世上生活過，被釘在十字架上，死而復活，直到永遠都一直生活著。基督宗教便是在復活基督內構成的信仰團體。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著

《活動及通告》

教宗方濟各 2016 年四月 福傳祈禱意向

總意向：為小農戶

願小農戶所付出的勞力，能獲得相稱的報酬。

福傳意向：為非洲的基督徒

願非洲的基督徒能在政治與宗教的衝突中，為在耶穌基督內的愛與信仰作見證。

道理班 CM 2016-2017 註冊開始 3/2- 5/22

聖心學校道理班於 3/22 正式接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。

聖心中文學校 2016-2017 註冊開始

Sacred Heart Chinese School 2016-2017 正式接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。

[信仰講座] 慈悲的護衛者 — 聖神 5/7

神師：白兆軍 神父

時間：2016 年 5 月 7 日 1:30PM - 4:30PM

地點：St. Clare North Hall

報名：網路報名 or

吳興民 shingmin.wu@gmail.com,

路芄芄 pernglu@gmail.com

費用：免費

注意事項：請攜帶聖經、筆記本。

翟神父的母親剛剛蒙主恩召回歸天鄉。請為翟神父及翟神父的母親的靈魂祈禱，祈求天主安慰翟神父及其家人，並保佑翟媽媽(Mary Han Zhai)的靈魂平安。

分享天主教式的福傳 4/14, 5/12

聖保祿宗徒說："我不傳福音，我就有禍了"，是真的嗎？可是又如何向周圍的親友傳福音呢？其實福傳並沒有想像中那麼難！歡迎來聽跟隨艾立勤神父福傳八年，並獲靈修碩士的講師來分享福傳理念。

時間：每月第二週四, 4/14, 5/12 早上十點至十二點

地點：725 Washington St. Santa Clara,
St Clare Church rectory 會議室。

講師：楊彤芳

北美華人天主教使徒大會 10/7-10/9

由北加州華人團體主辦，即日接受報名至 8/30 止。這是與我們每個人息息相關的大事情，請踴躍參與，並積極為此祈禱。詳情請上網查閱，或者參閱大會官方網站：<http://nacca.sfchinesecatholic.org/>

免費球票

The Serra Club of Santa Clara will be sponsoring a Family Game Night with the San Jose Giants vs. the Lake Elsinore Storm at the Municipal Stadium in San Jose on Saturday, May 6, 2016. Tickets are FREE and can be picked up at parish office.

堂區教友名錄攝影 Family Directory Photography

第二批堂區攝影順利結束，兩期攝影共計約一百二十戶教友家庭參與了拍攝。

如果您錯過了前兩期，期望參與攝影，請發郵件到 directory-photography@sjccc.org 說明意向，我們會盡力安排更多拍攝機會。

另外，您也可以撥打 Lifetouch 的 1-866-756-0281 預約去其他場所拍攝照片，(只要說明是為 SJCCM Family Directory 拍攝)。

或者，您也可以提供一張清晰的全家福，Lifetouch 需要 \$10 手續費。請同時提供所有拍照人員的中英文姓名。

"帶著基督去買菜" - 請購買禮券再去買菜

以此方式，我們可將每次買菜的 6% 提成自動捐獻給我們堂區，以支持堂區內更多事主活動。

我們的禮券現有大華 99 的禮物卡(每張卡 \$100 面值，可帶回來充值)和永和超市的禮物券(每本 \$100) 您可以上網填表預購，然後主日彌撒後在穿堂交錢領券；或者直接在每個主日彌撒後，在穿堂找朱玉蓉姐妹購買。